



## SADRŽAJ

Hrvatska banka za obnovu i razvitak (HBOR)	4	
Nadzorni odbor i Uprava	6	
Izvješće predsjednika Uprave	7	
Poslovne aktivnosti u 1999. godini	10	
Pregled odobrenih kredita u 1999. godini	16	
Inozemni izvori sredstava u 1999. godini	17	
Financijsko poslovanje u 1999. godini	18	
Financijski izvještaji i neovisno revizorsko mišljenje za godinu koja je završila 31. prosinca 1999.	22	
- Neovisno revizorsko mišljenje	23	
- Financijski izvještaji	24	
- Bilješke uz financijske izvještaje	28	
Kadrovska struktura	50	
Organizacijska struktura Banke	51	

## HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK (HBOR)

Hrvatska banka za obnovu i razvitak (HBOR) osnovana je Zakonom o Hrvatskoj kreditnoj banci za obnovu (HKBO) dana 12. lipnja 1992. godine s prvenstvenom svrhom kreditiranja obnove svih segmenata ratom stradalog hrvatskog gospodarstva i njegovog razvoja.

Republika Hrvatska, kao osnivač i 100 %-tni vlasnik HBOR-a, osigurava temeljni kapital u visini od 3,7 milijardi HRK, čiju dinamiku uplate iz Državnog proračuna određuje Vlada Republike Hrvatske.

Izmjenama i dopunama Zakona o HKBO-u u prosincu 1995. godine, Banka mijenja naziv u Hrvatska banka za obnovu i razvitak te dobiva i nove zadatke na području poticanja hrvatskog izvoza čime jača njezina razvojna uloga.

HBOR kredite, u pravilu, odobrava putem poslovnih banaka, a samo iznimno izravno korisnicima kredita.

S obzirom na poslovnu politiku očuvanja realne vrijednosti kapitala, HBOR je u mogućnosti odobravati kredite pod povoljnijim uvjetima u odnosu na poslovne banke, naročito u pogledu visine kamatne stope i rokova otplate. Ostvarena dobit raspoređuje se u pričuve.

### **HBOR u 1999. godini**

Poslovnu 1999. godinu obilježava:

- Nastavak i jačanje aktivnosti na području:
  - tehnološke obnove pravnih osoba - pretežitih izvoznika,
  - financiranja pripreme proizvodnje za izvoz i izvoza,
  - turizma,
  - infrastrukturnih projekata i zaštite okoliša,
  - poticanja malog i srednjeg poduzetništva,
  - obnove pravnih osoba koje su imale direktnе ratne štete.
- Pozitivan financijski rezultat u visini 179,5 milijuna kuna
- 1,6 milijardi kuna odobrenih kredita te 1,3 milijardi kuna odobrenih garancija
- Povećanje obujma odobrenih kredita za 6,4 % u odnosu na 1998. godinu
- Uvođenje dva nova programa kreditiranja namijenjena oživljavanju gospodarskih djelatnosti na područjima posebne državne skrbi i otocima
- Provedba 14 programa kreditiranja
- Proširenje aktivnosti osiguranja izvoznih poslova na sustav osiguranja dugoročnih kredita inozemnom kupcu i/ili banci

## HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK (HBOR)

	(u tisućama)			
	1999.		1998.	
	HRK	EUR	HRK	EUR
Ukupan prihod	504.735	65.729	390.976	53.486
Ukupan rashod	325.245	42.355	348.794	47.715
Dobit	179.490	23.374	42.182	5.771
 Dugoročna aktiva	3.272.799	426.201	2.702.755	369.739
Kratkoročna aktiva	1.362.147	177.385	1.333.416	182.412
Krediti bankama	2.429.099	316.330	2.419.863	331.039
Krediti ostalim korisnicima	1.477.092	192.354	1.070.886	146.498
Ukupna aktiva	4.634.946	603.586	4.036.171	552.151
 Dugoročne obveze	1.219.624	158.826	1.061.440	145.206
Kratkoročne obveze	378.227	49.255	323.552	44.262
Ukupni kapital	3.037.095	395.506	2.651.179	362.683
Ukupna rezerviranja za moguće gubitke po kreditima, kamatama i potencijalnim obvezama i opće bankarske rizike	782.277	101.872	601.424	82.275

Tečaj na dan 31. prosinca 1999. godine iznosi 1 EUR = 7,679009 HRK

Tečaj na dan 31. prosinca 1998. godine iznosi 1 EUR = 7,3099 HRK

\*U lipnju 2000. godine, HBOR-u je dodijeljen kreditni rejting Baa3 od strane rejting agencije Moody's

te BBB- od strane Standard & Poor's.

**Kratak pregled najznačajnijih  
financijskih pokazatelja u 1999. godini**



## NADZORNI ODBOR I UPRAVA

### ***Nadzorni odbor***

Nadzorni odbor određuje osnove poslovanja HBOR-a, imenuje Upravu, obavlja nadzor nad poslovanjem Banke te odlučuje u slučajevima koji su propisani Zakonom i Statutom HBOR-a. Članstvo u Nadzornom odboru propisano je Zakonom o HBOR-u, a čine ga ministri u Vladi Republike Hrvatske, zastupnici u Hrvatskome državnome saboru i predsjednik Hrvatske gospodarske komore.

### ***Uprava***

Uprava vodi poslove u okviru djelokruga utvrđenog Zakonom i Statutom te raspolaže imovinom HBOR-a. Upravu čine tri člana, od kojih jedan obnaša dužnost predsjednika Uprave. Članove Uprave imenuje Nadzorni odbor.

Uprava HBOR-a je tijekom 1999. godine djelovala u sastavu:

- Anton Kovačev, predsjednik Uprave (od 01. lipnja 1993. godine),
- Krešimir Leko, član Uprave (od 01. svibnja 1996. godine),
- Marija Kolarić, članica Uprave (od 01. rujna 1997. godine).



## IZVJEŠĆE PREDSJEDNIKA UPRAVE

Zadovoljstvo mi je izvijestiti da je Hrvatska banka za obnovu i razvitak uspješno završila svoju osmu godinu poslovanja, ostvarivši pozitivan financijski rezultat u iznosu 179,5 milijuna kuna.

Proteklu poslovnu godinu obilježile su poteškoće u cijelokupnom hrvatskom gospodarstvu, što je praćeno padom industrijske proizvodnje i realnog društvenog proizvoda u odnosu na 1998. godinu. Takva kretanja negativno su se odrazila i na stanje u bankarskom sustavu. Stoga smo, s obzirom na činjenicu da HBOR svoje kredite plasira prvenstveno putem poslovnih banaka, pažljivo pratili stanje bankarskog sektora radi izbora banaka za suradnju na realizaciji naših programa kreditiranja. Slijedom takve politike upravljanja rizicima niti u 1999. godini nije došlo do otpisivanja potraživanja te je unatoč spomenutim problemima u poslovanju pojedinih banaka, ali i problemima pojedinih gospodarskih subjekata, ostvarena visoka stopa naplate dospjelih potraživanja.

U takvome poslovnom okruženju, u izvještajnoj godini bilježimo povećanje bilančne sume na iznos od 4.634,9 milijuna kuna, što je za 14,8 % više u odnosu na prethodnu godinu. I u 1999. godini pokriveni su svi troškovi poslovanja te očuvana realna vrijednost kapitala povjerenog nam od Republike Hrvatske kroz povećanje pričuva. Tako na kraju izvještajne godine naš ukupni kapital iznosi 3.035,9 milijuna kuna.

U dijelu kreditnog poslovanja tijekom 1999. godine odobrili smo 1.558,0 milijuna kuna kredita, što predstavlja povećanje odobrenih kredita od 6,4 % u odnosu na 1998. godinu. Posebno bih istaknuo kako je HBOR u izvještajnoj godini veći dio aktivnosti usmjerio na poticanje izvoza. Naime, u početku provedbe ovih poslova bili smo usmjereni na kratkoročni model kreditiranja pripreme roba uglavnom široke potrošnje za izvoz i njihova izvoza uz odgovarajući sustav osiguranja izvoznih poslova. Međutim, za što kvalitetniju potporu izvozu potreban je dugoročni model kreditiranja. Stoga je HBOR započeo s izradom posebnog programa kreditiranja banaka, odnosno kupaca u inozemstvu za praćenje izvoza kapitalnih dobara kojeg je Nadzorni odbor podržao svojom Odlukom u prvom polugodištu 2000. godine. U drugom polugodištu 1999. godine Banka je započela s provedbom sustava osiguranja kredita inozemnom kupcu ili banci na rokove duže od godine dana.



## IZVJEŠĆE PREDSJEDNIKA UPRAVE

Svoje aktivnosti proširili smo i u okviru kreditiranja malog i srednjeg poduzetništva i obrta, poglavito na područjima posebne državne skrbi i otocima, uvažavajući potrebu oživljavanja gospodarskih djelatnosti na ovim područjima u cilju ravnomjernog gospodarskog razvijanja svih regija Republike Hrvatske. Osim zasebnim programima, ta ulaganja potičemo i nižim kamatnim stopama u okviru ostalih programa kreditiranja. Krajem 1999. godine započeli smo i s direktnim kreditiranjem poljoprivrednika, obrtnika i malih poduzetnika na područjima posebne državne skrbi.

Tijekom izvještajne godine HBOR se pored dosadašnjih aktivnosti na praćenju brodogradnje uključio i u kreditiranje prve faze tehnološke obnove brodogradilišta. Modernizacija opreme i poslovanja u hrvatskim brodogradilištima utjecat će na smanjenje troškova izgradnje brodova na hrvatskim navozima, čime će se doprinijeti postizanju veće konkurentnosti ove gospodarske grane na svjetskim tržištima.

Prateći potrebe hrvatskoga gospodarstva, tijekom izvještajne godine zaključili smo tri ugovora o kreditu s inozemnim kreditorima u ukupnometu iznosu do 108,45 milijuna EUR. Posebno bih naglasio kako je HBOR ova sredstva pribavio pod vrlo povoljnim uvjetima, uzmemli u obzir nepovoljne prilike na inozemnim tržištima kapitala. Od ovog ukupnog iznosa inozemnog zaduženja u 1999. godini, 100,0 milijuna EUR-a odnosi se na nove kreditne linije odobrene od strane Kreditanstalt für Wiederaufbau, za tehnološku obnovu brodogradilišta, turizam i poticanje malog i srednjeg poduzetništva. Stoga sa zadovoljstvom mogu ustvrditi kako je u 1999. godini došlo do daljnje jačanja uspješne višegodišnje suradnje s KfW-om, a ukupno odobreni iznos kredita dokaz je povjerenja njemačkog partnera prema HBOR-u i Republici Hrvatskoj u cijelini.

U izvještajnoj godini pristupili organizacijskom preustroju Banke na makro- i mikro-planu, sukladno odredbama Zakona o bankama, a slijedeći stvarne potrebe unutar HBOR-a. Proširenjem aktivnosti Banke, ukazala se potreba za izmjenom postojeće organizacije u cilju kvalitetne raspodjele poslova i učinkovitijeg odvijanja poslovanja. Ovom smo reorganizacijom stvorili preduvjete za povećanje kvalitete naših usluga te obavljanje novih poslova koji nas očekuju u sljedećoj godini.

## IZVJEŠĆE PREDSJEDNIKA UPRAVE

Na kraju bih želio uputiti zahvalu svim djelatnicima Banke na iskazanome zalaganju i postignutim rezultatima. Zahvaljujem i članovima Nadzornog odbora na podršci našim aktivnostima oživljavanja i poticanja gospodarstva Republike Hrvatske. Posebno bih zahvalio Vladi Republike Hrvatske i zastupnicima u Hrvatskome državnome saboru na iskazanome povjerenju i potpori.

Predsjednik Uprave



Anton Kovačev



## POSLOVNE AKTIVNOSTI U 1999. GODINI

U 1999. godini ukupan obujam kreditnog i garancijskog poslovanja koje je HBOR obavljao u svoje ime i za svoj račun iznosi 2,9 milijardi kuna. Od ovog se ukupnog iznosa 1,6 milijardi kuna, što čini 55 % odnosi na odobrene kredite. Preostalih 1,3 milijardi kuna, odnosno 45 % odnosi se na odobrene garancije za koje su izdane kontragarancije u korist HBOR-a.

U ukupnom iznosu odobrenih kredita u 1999. godini, 38 % čine sredstva odobrena za poticanje izvoza, dok se 27 % odnosi na kredite turističkom gospodarstvu. Krediti odobravani za poticanje obrta, malog i srednjeg poduzetništva u ukupnoj strukturi odobrenih kredita čine 13 %. Za provedbu infrastrukturnih projekata i zaštitu okoliša odobreno je 12 % ukupnog iznosa odobrenih kreditnih sredstava, dok preostalih 10 % čine krediti namijenjeni obnovi i razvitu gospodarskih djelatnosti.

U dijelu garantnog poslovanja, najveći postotak, tj. 98 %, čini iznos odobrenih garancija za poslove potpore brodogradnje.

### Poticanje izvoza

Godinu iza nas obilježilo je intenziviranje aktivnosti u provedbi Programa kreditiranja pripreme roba za izvoz i izvoza roba. No, valja naglasiti kako je, u cilju potpore hrvatskim graditeljskim tvrtkama, tijekom godine proširena namjena kredita po navedenome programu. Naime, uvažavajući specifičnost građevinske djelatnosti, kroz predmetni se program kreditiraju i graditeljske usluge. Tijekom 1999. godine za pripremu izvoza, izvoz ili za cijeli ciklus od pripreme roba za izvoz do naplate izvoznog posla, HBOR je ukupno odobrio 129,8 milijuna kuna kratkoročnih kredita. Valja naglasiti da se usporedio s provedbom spomenutog programa kreditiranja u HBOR-u odvijaju i aktivnosti oko uspostave Programa kreditiranja izvoza kapitalnih dobara kreditiranjem banaka/kupaca u inozemstvu.

Tijekom 1999. godine, HBOR se temeljem Odluke Vlade RH uključio u kreditiranje prve faze tehnološke obnove pet brodogradilišta. Stoga je Banka, izravno odobrila brodogradilištima, u svrhu nabavke opreme, sredstva u iznosu 457,3 milijuna kuna.

Uz navedeno, temeljem odluka Vlade Republike Hrvatske, nastavljeno je s praćenjem projekata izgradnje brodova za ino-naručitelje u hrvatskim brodogradilištima putem izdavanja garancija za uredno vraćanje

## POSLOVNE AKTIVNOSTI U 1999. GODINI

avansa, garancija za uredno vraćanje inozemnih kredita te odobravanjem okvirnih linija za otvaranje akreditiva s odgođenim polaganjem pokrića i/ili izdavanje garancija dobavljačima u zemlji i inozemstvu. U okviru ovih aktivnosti, HBOR je u 1999. godini ukupno odobrio garancija u vrijednosti 1.252,7 milijuna kuna. Potrebno je istaknuti kako je za ove poslove Vlada RH izdala jamstva u korist HBOR-a.

U dijelu provedbe poslova osiguranja izvoznih poslova od političkih i komercijalnih rizika, koje HBOR provodi u ime i za račun Republike Hrvatske, nastavljeno je s poslovima osiguranja izravnih isporuka roba i usluga na rok do godine dana. U izvještajnom je razdoblju HBOR u svrhu kratkoročnog osiguranja izvoznih poslova odobrio 57,5 milijuna kuna polica osiguranja.

Već od svibnja 1999. godine, HBOR je u mogućnosti ponuditi hrvatskim izvoznicima i osiguranje kredita inozemnom kupcu i/ili banci na rokove dulje od godinu dana. Svrha je ovog sustava osiguranja srednjoročno i dugoročno osiguranje kredita inozemnom kupcu s rokom otplate duljim od 1 godine. S obzirom na to da je provedba sustava srednjoročnog i dugoročnog osiguranja kredita inozemnom kupcu započela u drugom polugodištu, HBOR je do kraja 1999. godine izdao dva pisma namjere u vrijednosti 120,5 milijuna kuna za poslove hrvatskih proizvođača kapitalne opreme.

Istdobno s osmišljavanjem novih mogućnosti poticanja hrvatskog izvoza, HBOR razvija i suradnju s inozemnim agencijama i osiguravajućim društvima specijaliziranim za osiguravanje izvoznih poslova. Tako su u srpnju 1999. godine HBOR i Slovenska izvozna družba (SID) zaključili Ugovor o uzajamnoj suradnji kojime se omogućuje još šira suradnja na području reosiguranja i suosiguranja zajedničkih izvoznih poduhvata hrvatskih i slovenskih trgovачkih društava te suradnje u razmjeni informacija o bonitetu hrvatskih, slovenskih i inozemnih trgovачkih društava i banaka.

HBOR je od 1996. godine veliki dio svojih aktivnosti usmjero k obnovi i razvitku turističkog gospodarstva koje je tijekom ratnih godina pretrpjelo velike izravne i neizravne štete. S obzirom da je ulaganje u ovu gospodarsku granu od izuzetne važnosti za ukupno hrvatsko gospodarstvo, HBOR je od 1996. godine provodio zasebne programe kreditiranja pripreme tekuće turističke sezone u okviru kojih se financirala nabava osnovnih i obrtnih sredstava.

**Turizam**



## POSLOVNE AKTIVNOSTI U 1999. GODINI

Uvažavajući potrebe hotelsko-turističkih kapaciteta za dalnjim kreditiranjem pripreme turističke sezone, HBOR je u 1999. godini nastavio s kreditiranjem osposobljavanja hotelsko-turističkih kapaciteta za prihvat gostiju. Stoga je u okviru Programa kreditiranja pripreme turističke sezone 1999. godine za ulaganja u osnovna i obrtna sredstva ukupno odobreno 412,2 milijuna kuna kredita.

U travnju izvještajne godine HBOR je, sljedeći tendenciju da mali i srednji privatni hoteli te pansioni postanu pokretačkom snagom daljnog razvijanja turističkih usluga u Republici Hrvatskoj, započeo s provedbom Programa kreditiranja turističkog obiteljskog gospodarstva. Do kraja izvještajne godine fizičkim je osobama, obrtnicima i malim poduzetnicima koji se bave turističkom djelatnošću odobreno 4,6 milijuna kuna kredita.

### **Infrastrukturni projekti i zaštita okoliša**

U izvještajnoj je godini započela i provedba Programa kreditiranja obnove i razvitka komunalne infrastrukture namijenjenog poticanju infrastrukturnih projekata u jedinicama lokalne uprave i samouprave. U tu je svrhu do kraja 1999. godine odobreno 168,1 milijuna kuna kredita. Uz projekte komunalne infrastrukture nastavljeno je i s kreditiranjem projekata obnove i izgradnje infrastrukture od državnog značaja u suradnji s investitorom Hrvatskim vodama - pravnom osobom za upravljanje vodama. U okviru te suradnje je po Programu obnove i razvitka infrastrukture u Republici Hrvatskoj odobreno 26,1 milijuna kuna kredita.

Osim toga, HBOR je nastavio i s praćenjem realizacije najvećeg infrastrukturnog projekta u Republici Hrvatskoj Programa investiranja ulaganja u lokalnu infrastrukturu i zaštitu okoliša (MEIP). Predračunska vrijednost Projekta iznosi 330,0 milijuna DEM.

Sredstva zajma EBRD-a HBOR je odobrio komunalnom poduzeću Pula Herculanea d.o.o. za Projekt pročišćavanja i odvodnje otpadnih voda grada Pule, za Integralni ekološki projekt zaštite Kaštelanskog zaljeva komunalnom poduzeću Vodovod i kanalizacija Split d.o.o. kao zajedničkom predstavniku uključenih gradova, te Hrvatskim vodama za nabavku laboratorijske opreme. Sredstva zajma IBRD-a u cijelosti su namijenjena financiranju Integralnog ekološkog projekta zaštite Kaštelanskog zaljeva. Svrha realizacije ovih projekata je, uz poboljšanje komunalnih usluga, doprinos ekonomskom razvoju regije i institucionalni razvoj krajnjih korisnika sredstava zajma.



## POSLOVNE AKTIVNOSTI U 1999. GODINI

U cijelokupnom kreditnom poslovanju HBOR-a velika se pažnja i nadalje posvećuje poticanju malog gospodarstva. Tijekom izvještajnog razdoblja najveći interes investitora prisutan je za kredite u okviru Programa kreditiranja razvjeta malog i srednjeg privatnog poduzetništva, posebno uzme li se u obzir da su krediti iz ovog programa namijenjeni proširenju i unapređenju poslovanja postojećih malih i srednjih gospodarstava te obrta. Tijekom 1999. godine pristupilo se proširenju namjene kredita uvažavajući gospodarska kretanja u Republici Hrvatskoj. Naime, onim investitorima koji posluju pozitivno omogućava se da manjim iznosima i uz kraće rokove otplate kredita financiraju samo ulaganja u trajna obrtna sredstva, što do sada nije bilo moguće. Do kraja izvještajne godine po ovome je Programu kreditiranja ukupno odobreno 96,7 milijuna kuna kredita.

HBOR je posebnu pažnju, kao i prethodnih godina, posvetio oživljavanju malog gospodarstva, obrta i poljoprivredne djelatnosti na ratom stradalim područjima i otocima. U cilju što kvalitetnije potpore tim područjima Republike Hrvatske, u prvom polugodištu 1999. godine uslijedile su izmjene Programa kreditiranja poticanja malog gospodarstva na ratom stradalim područjima i otocima. Odjeljivanjem ciljne skupine investitora kojima su krediti namijenjeni prema području ulaganja, umjesto postojećeg programa kreditiranja pokrenuta su dva nova i to: Program kreditiranja poticanja malog gospodarstva na područjima posebne državne skrbi i Program kreditiranja razvitičkog otoka.

U okviru Programa kreditiranja poticanja malog gospodarstva na područjima posebne državne skrbi i nadalje je naglasak na kreditiranju ulaganja u projekte osnivanja i proširenja malog gospodarstva i obrta na navedenim područjima, ali i na potpori razvitičkog poljoprivrednih gospodarstva na cijelokupnom području Republike Hrvatske. Stoga je za poticanje povratka prognanika na područja posebne državne skrbi te zasnivanje njihove egzistencije u mjestu povratka do kraja 1999. godine odobreno 85,2 milijuna kuna kredita.

Ujedno je, radi što bržeg okončanja programa obnove te povratka prognanika u njihove domove, HBOR tijekom studenoga započeo s direktnim kreditiranjem korisnika na područjima posebne državne skrbi. Do kraja 1999. godine izvršene su sve pripreme neophodne za njegovu provedbu.

### **Obrt, malo i srednje poduzetništvo**



## POSLOVNE AKTIVNOSTI U 1999. GODINI

Na temelju smjernica određenih Zakonom o otocima, HBOR u drugom polugodištu 1999. godine započinje s kreditiranjem djelatnosti koje otočni razvitak čine održivim, uključujući se na taj način u program sustavnog oživljavanja gospodarskog života na hrvatskim otocima. U kratkom razdoblju do kraja 1999. godine, u svrhu poboljšanja gospodarske razvijenosti i demografskog stanja na otocima, po Programu kreditiranja razvjeta otoka ukupno je odobreno 2,0 milijuna kuna kredita.

Pored navedenih aktivnosti, HBOR u izvještajnoj godini nastavlja i s kreditiranjem utemeljenja poduzetništva, te je do kraja 1999. godine u okviru Programa kreditiranja za poticanje utemeljenja malog poduzetništva ukupno odobreno 10,3 milijuna kuna kredita. Ujedno se nastavlja i kreditiranje hrvatskih državljana - povratnika iz SR Njemačke, aktivnosti koje se uspješno provode od 1993. godine. U izvještajnoj godini, HBOR je po Programu kreditiranja utemeljenja poduzetništva u Hrvatskoj iz zajedničkog programa SR Njemačka - Republika Hrvatska odobrio 7,5 milijuna kuna kredita. Dodatna pogodnost tražiteljima kredita u okviru dva spomenuta programa kreditiranja je mogućnost odobrenja garancije za uredan povrat kredita iz Garantnog fonda Deutsche Ausgleichsbank (DtA) pri HBOR-u. U 1999. godini poslove DtA je preuzeo Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH (DEG). HBOR je u 1999. godini onim poduzetnicima-početnicima koji nisu bili u mogućnosti ponuditi dostatno osiguranje tražbine odobrio garancije u vrijednosti 1,9 milijuna kuna.

Potrebno je nadodati da, u okviru svojih aktivnosti oko poticanja malog gospodarstva i obrta, HBOR podupire i zajednička ulaganja domaćih poduzetnika i poduzetnika iz Bavarske u Hrvatskoj u suradnji s Bayerische Landesanstalt für Aufbaufinanzierung (LfA) iz Münchena.

### **Obnova i razvitak gospodarskih djelatnosti**

Tijekom 1999. godine HBOR nastavlja s provedbom postojećih programa kreditiranja usmjerenih obnovi i razvitu gospodarskih subjekata.

U izvještajnom je razdoblju značajan dio sredstava u iznosu 114,7 milijuna kuna odobren za projekte obnove i razvjeta gospodarskih subjekata u okviru Programa kreditiranja obnove i razvjeta gospodarskih djelatnosti. Pri tome je posebna pozornost dana poticanju obnove gospodarstva koje je

## POSLOVNE AKTIVNOSTI U 1999. GODINI

u ratu pretrpjelo izravne ratne štete, poticanju razvoja gospodarstva uopće na područjima obnove i područjima posebne državne skrbi te poticanju razvijanja gospodarskih subjekata u Republici Hrvatskoj koji su pretežiti izvoznici ili su od posebnog značaja za gospodarstvo svojeg područja.

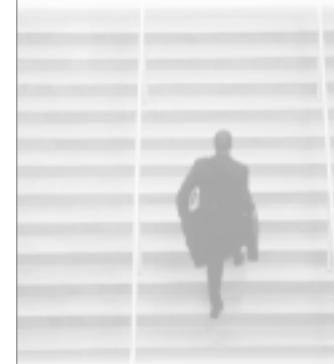
HBOR se u ožujku 1999. godine, temeljem Odluka Vlade Republike Hrvatske, uključio u kreditiranje ozdravljenja poduzeća u poteškoćama, za koju je namjenu odobreno 43,6 milijuna kuna.

Izvještajnu godinu obilježava i nastavak aktivnosti na subvencioniranju kamatnih stopa za stambene kredite koje Privredna banka Zagreb d.d., Zagreb odobrava građanima, prvenstveno mladim obiteljima, iz sredstava osiguranih Državnim proračunom za 1998. godinu sukladno odredbama Zakona o fondu za dugoročno financiranje stanogradnje uz potporu države. Ove aktivnosti obavljaju se prema dinamici odobravanja kredita krajnjim korisnicima od strane PBZ-a.

Uz navedeno HBOR je u izvještajnoj godini nastavio s izdavanjem garancija tvrtkama po Programu kreditiranja jesenske sjetve te Programu kreditiranja otkupa grožđa na područjima posebne državne skrbi i otocima, aktivnosti koje je HBOR započeo temeljem odluka Vlade RH. Ukupno je po navedenim programima odobreno 21,4 milijuna kuna garancija.

Uz sve navedeno, HBOR obavlja i niz poslova u ime i za račun Republike Hrvatske. Tim se poslovima HBOR uključuje u praćenje provedbe poslova kao što su realizacija Zajma IBRD-a za Projekt hitne obnove te Projekt hitne obnove prometa i razminiranja, praćenje Programa zapošljavanja razvojačenih pripadnika Hrvatske vojske, praćenje kreditiranja razvijanja i obnove poljodjelskih domaćinstava i kreditiranja uzgoja i tova kvalitetne teladi te praćenje provedbe kreditiranja korisnika na područjima posebne državne skrbi u ime i za račun Hrvatskog fonda za privatizaciju.

### Ostali poslovi



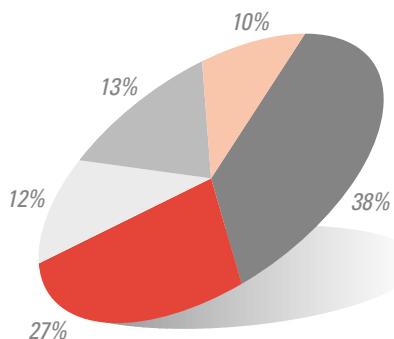
### Mandatni poslovi



## PREGLED ODOBRENIH KREDITA U 1999. GODINI

Naziv programa kreditiranja		(u tisućama)	
	HRK	EUR	
Program kreditiranja pripreme roba za izvoz i izvoza roba	129.836	16.908	
Tehnološka obnova brodogradilišta	457.313	59.554	
Program kreditiranja pripreme turističke sezone 1999. godine	412.177	53.676	
Program kreditiranja turističkog obiteljskog gospodarstva	4.628	603	
Program obnove i razvijanja infrastrukture u Republici Hrvatskoj	26.089	3.397	
Program kreditiranja obnove i razvijanja komunalne infrastrukture	168.065	21.886	
Program kreditiranja poticanja malog gospodarstva na područjima posebne državne skrbi	85.188	11.094	
Program kreditiranja poticanja razvijanja malog i srednjeg privatnog poduzetništva	96.681	12.590	
Program kreditiranja utemeljenja poduzetništva u Hrvatskoj iz zajedničkog programa SR Njemačka - Republika Hrvatska	7.476	973	
Program kreditiranja za poticanje utemeljenja malog poduzetništva	10.271	1.337	
Program kreditiranja razvijanja otoka	1.987	259	
Program kreditiranja obnove i razvijanja gospodarskih djelatnosti	114.692	14.936	
Kreditiranje ozdravljenja poduzeća u poteškoćama	43.600	5.678	
<b>UKUPNO</b>	<b>1.558.003</b>	<b>202.891</b>	

**Struktura odobrenih kredita u 1999. godini po grupama djelatnosti**



■ Programi poticanja izvoza

■ Turizam

■ Infrastrukturni projekti i zaštita okoliša

■ Obrt, mali i srednje poduzetništvo

■ Obnova i razvitak gospodarskih djelatnosti

Tečaj na dan 31. prosinca 1999. godine iznosi 1 EUR = 7,679009 HRK

## INOZEMNI IZVORI SREDSTAVA U 1999. GODINI

U cilju nastavka pojedinih postojećih programa kreditiranja i pribavljanja sredstava za početak novih aktivnosti, Banka je u izvještajnoj godini iz inozemnih izvora osigurala ukupan iznos do 108,45 milijuna EUR.

U srpnju 1999. godine HBOR je sa svojim višegodišnjim njemačkim partnerom Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) iz Frankfurta zaključio Ugovor o kreditu na iznos do 100,0 milijuna DEM, sredstva kojeg su bila namijenjena financiranju nabavke opreme njemačkih dobavljača za tehnološku obnovu hrvatskih brodogradilišta.

Već krajem rujna izvještajne godine HBOR i KfW zaključuju Ugovor o kreditu u iznosu od 50,0 milijuna EUR od kojeg je iznosa 25,0 milijuna EUR namijenjeno kvalitetnije operativnoj provedbi Programa kreditiranja poticanja razvijanja malog i srednjeg privatnog poduzetništva, a drugih 25,0 milijuna EUR za potporu turističkom gospodarstvu.

Nastavljajući aktivnosti na praćenju tehnološke obnove hrvatskih brodogradilišta, HBOR u studenome 1999. godine zaključuje Ugovor o kreditu s bankama Credit Agricole Indosuez i Banco Ambrosiano Veneto u iznosu 8,45 milijuna EUR, sredstva kojeg su namijenjena financiranju nabavke opreme za hrvatska brodogradilišta od talijanskih dobavljača.



*FINANCIJSKO POSLOVANJE U 1999. GODINI*

HBOR je u 1999. godini ostvario ukupan prihod u iznosu od 504,7 milijuna kuna, rashod od 325,2 milijuna kuna i pozitivni finansijski rezultat u iznosu od 179,5 milijuna kuna.

*Prihodi*

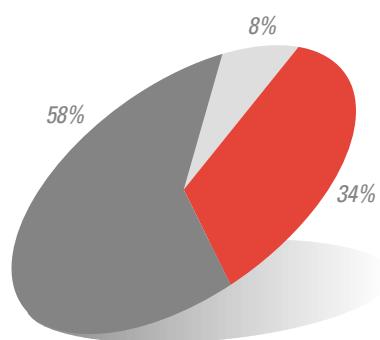
Ostvareni prihodi od kamata iznose 292,6 milijuna kuna i čine 58,0 posto ukupnih prihoda.

Ostvarene prihode od kamata čine prihodi od domaćih banaka u iznosu od 164,7 milijuna kuna, od poduzeća 61,1 milijuna kuna, središnje banke 0,9 milijuna kuna, inozemnih banaka 17,4 milijuna kuna, ostalih organizacija u iznosu od 45,4 milijuna kuna te zateznih kamata 3,1 milijuna kuna.

Zbog primjene novih podzakonskih akata od strane Hrvatske narodne banke, u 1999. godini prihod od kamata u iznosu od 50,8 milijuna kuna za dužnike klasificirane u rizične skupine C, D i E nije iskazan u računu dobiti i gubitka. Za te dužnike prihode čine naplaćeni iznosi.

Prihodi od naknada i ostali prihodi u izvještajnom razdoblju ostvareni su u iznosu od 212,1 milijuna kuna i čine 42,0 posto ukupnih prihoda.

Ove prihode čine naknade i provizije po osnovi izvršenih usluga deviznog platnog prometa, garantnim poslovima i po uslugama obavljenim u ime i za račun nalogodavaca u iznosu od 33,6 milijuna kuna, prihodi po tečajnim razlikama u iznosu od 171,5 milijuna kuna i ostali prihodi u iznosu od 7,0 milijuna kuna.



- Prihodi od kamata - 292.621 tisuća kuna
  - Prihodi od tečajnih razlika - 171.494 tisuća kuna
  - Ostali prihodi - 40.563 tisuća kuna

Ostvareni prihod po osnovi ukupnih neto tečajnih razlika u iznosu od 171,5 milijuna kuna, rezultat je naročito porasta tečaja njemačke marke i EUR-a u odnosu na hrvatsku kunu i u manjem dijelu zbog porasta tečaja američkog dolara u odnosu na hrvatsku kunu.

Prihodi od tečajnih razlika nastaju zbog svođenja deviznih pozicija bilance i pozicija bilance s valutnom klauzulom na kunsku protuvrijednost, po aktualnom srednjem tečaju na dan bilance.

Srednji tečaj za njemačku marku po tečajnici HNB-a na dan 31.12.1999. godine iznosio je 3,926215 kuna za 1 DEM, dok je na dan 31.12.1998. godine iznosio 3,7397 kuna za 1 DEM, što čini porast tečaja njemačke marke u 1999. godini od 5,0 posto u odnosu na hrvatsku kunu.

## FINANCIJSKO POSLOVANJE U 1999. GODINI

Utvrđeni tečaj EUR-a po tečajnici HNB-a na dan 31.12.1998. godine iznosio je 7,3099 za 1 EUR, a na dan 31.12.1999. godine iznosio je 7,679009 kuna za 1 EUR, što čini porast tečaja za 5 posto.

Srednji tečaj američkog dolara po tečajnici HNB-a na dan 31.12.1998. godine iznosio je 6,2475 kuna za 1 USD, a na dan 31.12.1999. godine iznosio je 7,647654 kuna za 1 USD, što čini porast tečaja od 22,4 posto.

Troškovi kamata u 1999. godini iznose 67,2 milijuna kuna i čine 20,7 posto ukupnih rashoda.

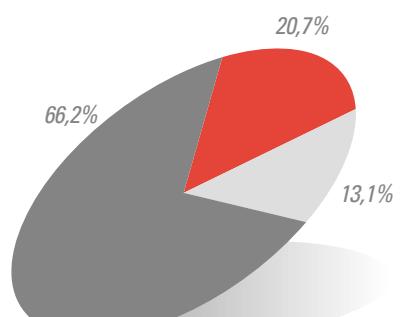
Ovi troškovi odnose se najvećim dijelom na troškove kamata i naknada po primljenim dugoročnim kreditima inozemnih banaka u iznosu od 64,3 milijuna kuna, domaćih banaka u iznosu od 0,7 milijuna kuna, na troškove kamata po deviznim depozitima u iznosu od 1,9 milijuna kuna i troškove kamata po dužničkim vrijednosnim papirima u iznosu od 0,3 milijuna kuna.

Troškovi naknada i ostali troškovi iznose 42,6 milijuna kuna i čine 13,1 posto ukupnih rashoda.

Ove troškove čine: troškovi osoblja u iznosu od 24,2 milijuna kuna, troškovi materijala i usluga u iznosu od 8,5 milijuna kuna, troškovi administracije u iznosu od 4,4 milijuna kuna, amortizacija u iznosu od 3,2 milijuna kuna, troškovi naknada u iznosu od 0,2 milijuna kuna, porezi i doprinosi iz prihoda u iznosu od 0,1 milijuna kuna i ostali rashodi u iznosu od 2,0 milijuna kuna.

U izvještajnom periodu HBOR je iz prihoda ostvarenih u 1999. godini formirao rezerve za moguće gubitke po identificiranim i neidentificiranim rizicima i potencijalnim obvezama u ukupnom iznosu od 215,4 milijuna kuna, što čini 66,2 posto ukupnih rashoda. Ove rezerve odnose se na procijenjene rizike po kreditima, kamatama i depozitima, potencijalnim obvezama i općim bankarskim rizicima za koje je ocijenjeno da su dostačne za pokriće mogućih gubitaka.

### Rashodi



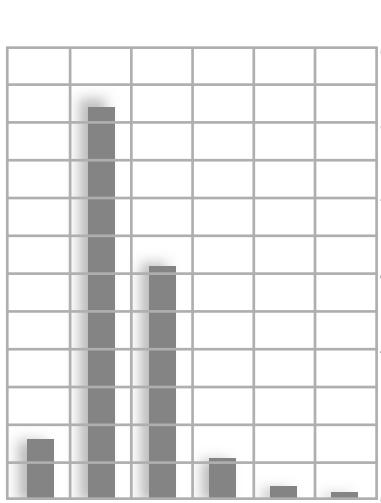
- Troškovi kamata - 67.190 tisuća kuna
- Troškovi poslovanja - 42.573 tisuća kuna
- Rezerve za moguće gubitke - 215.425 tisuća kuna



## FINANCIJSKO POSLOVANJE U 1999. GODINI

### Bilanca

#### Aktiva



Ukupna bilančna suma na dan 31.12.1999. godine iznosi 4.634,9 milijuna kuna, što je za 14,8 posto više u odnosu na početak godine. Bilančna suma umanjena je za rezerve za moguće rizike po identificiranim i neidentificiranim rizicima u ukupnom iznosu od 755,3 milijuna kuna.

Ukupni krediti na dan 31.12.1999. godine iskazani su u iznosu od 3.906,2 milijuna kuna i čine 84,3 posto ukupne aktive. Povećanje kredita u 1999. godini iznosi 625,2 milijuna kuna.

Najveći porast kredita odnosi se na kreditiranje pripreme turističke sezone i turističkih kapaciteta, zatim kreditiranje razvoja malog i srednjeg poduzetništva, naročito na oslobođenom području.

Obveze HBOR-a najvećim dijelom odnose se na dugoročne obveze po kreditnim zaduženjima kod inozemnih banaka u iznosu od 887,3 milijuna kuna, te obveze za izdane obveznice u iznosu 392,3 milijuna kuna.

Obračunana kamata i ostala pasiva iznosi 150,1 milijuna kuna i najvećim se dijelom odnosi na obvezu za subvenciju kamate u realizaciji kreditiranja mladih obitelji, u iznosu od 71,6 milijuna kuna, i obračunane kamate (dospjele i nedospjеле) u iznosu od 18,6 milijuna kuna, te rezerviranja za preuzete potencijalne obveze u iznosu od 27,0 milijuna kuna.

Ukupni kapital na dan 31.12.1999. godine iznosi 3.035,9 milijuna kuna i povećan je za 385,8 milijuna kuna odnosno za 14,6 posto u odnosu na proteklu godinu.

Povećanje kapitala u izvještajnom razdoblju od 385,8 milijuna kuna odnosi se na uplatu osnivačkog kapitala iz Državnog proračuna Republike Hrvatske u iznosu od 205,0 milijuna kuna, preuzimanje vlasništva poslovne zgrade od Republike Hrvatske u iznosu 11,7 milijuna kuna, uplatu Hrvatskog fonda za privatizaciju temeljem Ugovora o obavljanju poslova u ime i za račun u iznosu od 2,3 milijuna kuna i tekuću dobit u iznosu 179,5 milijuna kuna.



■

Materijalna i nematerijalna imovina - 28.611 tisuća kuna

Potraživanja po obračunanim kamataima naknadama i ostalim osnovama - 50.985 tisuća kuna

Utvrđene vrijednosti i ulaganja - 249.695 tisuća kuna

Krediti ostalim korisnicima - 1.477.092 tisuća kuna

Krediti bankama - 2.429.099 tisuća kuna

Novčana sredstva, depoziti i računi kod banaka - 399.464 tisuća kuna



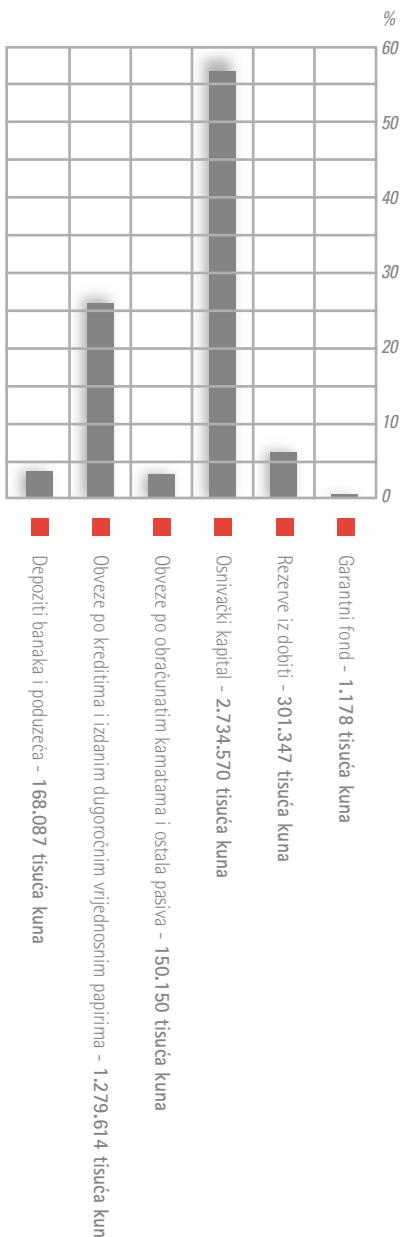
## FINANCIJSKO POSLOVANJE U 1999. GODINI

U iznosu kapitala obuhvaćene su i rezerve u ukupnom iznosu od 301,3 milijuna kuna, formirane iz raspoređene dobiti ranijih godina u iznosu 134,6 milijuna kuna, te dobit izvještajnog razdoblja.

Financijske izvještaje utvrdio je Nadzorni odbor HBOR-a i podnio ih na potvrdu Vladi Republike Hrvatske i Hrvatskom državnom saboru.

Financijske izvještaje HBOR-a za 1999. godinu pozitivno je ocijenila revizorska tvrtka Deloitte & Touche Tohmatsu International, koje objavljujemo u nastavku.

### Pasiva



*FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI I  
NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE ZA GODINU  
KOJA JE ZAVRŠILA 31. PROSINCA 1999.*

## NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

**Deloitte &  
Touche**



**Deloitte & Touche** d.o.o. za usluge revizije i  
financijsko savjetovanje, Osijek

Kapucinska ul. 31 Tel.: +385-31-212-288  
31000 Osijek 212-287  
Fax: +385-31-212-286

Boškovićeva 3 Tel.: +385-1-492 07 82  
10000 Zagreb Fax: +385-1-492 07 81

Croatia

### NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Nadzornom odboru  
Hrvatske banke za obnovu i razvitak, Zagreb

Obavili smo reviziju Bilance Hrvatske banke za obnovu i razvitak, Zagreb, na dan 31. prosinca 1999. godine, te s njom povezanoga Računa dobiti i gubitka, Izvještaja o promjenama na kapitalu, te Izvještaja o novčanim tijekovima za godinu koja je završila 31. prosinca 1999. Ti finansijski izvještaji pripadaju u djelokrug odgovornosti Uprave Banke. Naša je odgovornost izraziti mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se uvjerimo kako u finansijskim izvještajima nema pogrešno iskazanih materijalno značajnih stavaka. Revizija uključuje pregled stanja na temelju testiranja uz provjere dokaza glede svota i njihova objavljivanja u nabrojenim finansijskim izvještajima. Revizija također uključuje ocjenu računovodstvenih politika koje su primjenjivane, kao i značajne procjene imovine i obveza koje je učinila Banka. Vjerujemo da naša revizija daje razumnu osnovicu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju priloženi finansijski izvještaji sastavljeni su pravilno, u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima, te realno i objektivno prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. prosinca 1999. godine, te rezultate poslovanja, promjene u novčanom tijeku i promjene na kapitalu za 1999. godinu.

**Deloitte & Touche**  
DELOITTE & TOUCHE

Zagreb, 24. ožujka 2000. godine

**Deloitte Touche  
Tohmatsu**



## FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI

**Bilanca na dan 31. prosinca**

	Bilješke	1999.	1998.
<b>Aktiva</b>			
Novčana sredstva i računi kod banaka	3	70.367	69.311
Depoziti kod drugih banaka, umanjeni za rezerviranja za moguće gubitke, neto	4	329.097	335.319
Krediti bankama, umanjeni za rezerviranja za moguće gubitke po kreditima, neto	5	2.429.099	2.419.863
Krediti ostalim korisnicima, umanjeni za rezerviranja za moguće gubitke po kreditima ostalim korisnicima, neto	6	1.477.092	1.070.886
Utržive vrijednosnice	7	240.986	94.870
Potraživanja po obračunanim kamatama	8	35.557	25.572
Ulaganja	9	8.709	2.380
Materijalna i nematerijalna imovina	10	28.611	16.772
Ostala aktiva	11	15.428	1.198
<b>UKUPNA AKTIVA</b>		<b>4.634.946</b>	<b>4.036.171</b>
<b>Pasiva</b>			
Depoziti banaka i poduzeća	12	168.087	82.700
Obveze po kreditima	13	887.335	729.374
Obveze za izdane dugoročne vrijednosne papire	14	392.279	375.914
Obveze po obračunanim kamatama	15	18.585	16.705
Ostala pasiva	16	131.565	180.299
<b>UKUPNA PASIVA</b>		<b>1.597.851</b>	<b>1.384.992</b>
<b>Kapital</b>			
Osnivački kapital		2.734.570	2.515.498
Zadržana dobit i rezerve		301.347	134.590
<b>UKUPNI KAPITAL</b>		<b>3.035.917</b>	<b>2.650.088</b>
Garantni fond	17	1.178	1.091
<b>UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>		<b>3.037.095</b>	<b>2.651.179</b>
<b>UKUPNA PASIVA, UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>		<b>4.634.946</b>	<b>4.036.171</b>

## FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI

	Bilješke	1999.	1998.
Prihodi od kamata	18	292.621	249.763
Rashodi od kamata	19	(67.190)	(51.790)
<b>NETO PRIHOD OD KAMATA</b>		<b>225.431</b>	<b>197.973</b>
Rezerviranja za moguće gubitke po kreditima, kamatama i depozitima 3,4,5,6,8		(205.513)	(246.038)

**Račun dobiti i gubitka**

<b>NETO PRIHOD/(GUBITAK) OD KAMATA NAKON REZERVIRANJA ZA MOGUĆE GUBITKE PO KREDITIMA, KAMATAMA I DEPOZITIMA</b>	<b>19.918</b>	<b>(48.065)</b>
---	---------------	-----------------

**Prihodi od naknada i ostali prihodi:**

Naknade	33.558	24.432
Prihodi po tečajnim razlikama, neto	20	171.494
Ostali prihodi		7.005
<i>Ukupno</i>	212.057	141.213

**Troškovi naknada i ostali troškovi:**

Naknade	214	116
Rezerviranja za ostalu aktivu	11	(57)
Rezerviranja za potencijalne i preuzete obveze	16	9.969
Ostali troškovi	21	42.359
<i>Ukupno</i>	52.485	50.966

**DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA** **179.490** **42.182**

Porez na dobit	2.1.	-	-
----------------	------	---	---

**DOBIT NAKON OPOREZIVANJA** **179.490** **42.182**

Bilješke na stranicama 28 - 49 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI

**Izvještaj o novčanim tijekovima**

	1999.	1998.
<b>Poslovne aktivnosti</b>		
Dobit	179.490	42.182
<i>Usklađenje na neto novčana sredstva ostvarena i uporabljena za poslovne aktivnosti:</i>		
Amortizacija	3.273	4.148
Rezerviranja za potencijalne i preuzete obveze	9.969	11.972
Rezerviranja za ostalu aktivu	(57)	432
Rezerviranja za kredite od banaka i ostalih korisnika, potraživanja za obračunatu kamatu, depozite i račune kod banaka	205.513	246.038
Ostale promjene na rezerviranjima za kredite od banaka i ostalih korisnika, potraživanja za obračunatu kamatu, depozite kod banaka, ostalu aktivu i potencijalne i preuzete obveze	21.840	-
<i>Promjene u sredstvima i izvorima:</i>		
Neto smanjenje/(povećanje) potraživanja za obračunatu kamatu	22.141	(16.299)
Neto (povećanje)/smanjenje ostale aktive	(14.127)	4.286
Neto povećanje obveza za obračunatu kamatu	1.880	4.431
Neto (smanjenje)/povećanje ostalih obveza	(59.507)	133.579
<b>NETO NOVČANA SREDSTVA UPORABLJENA ZA POSLOVNE AKTIVNOSTI</b>	<b>326.736</b>	<b>430.769</b>
<b>Investicijske aktivnosti</b>		
Neto smanjenje/(povećanje) plasmana bankama, prije rezerviranja za moguće gubitke	974	(94.047)
Neto povećanje kredita bankama, prije rezerviranja za moguće gubitke	(187.652)	(562.280)
Neto povećanje kredita ostalim korisnicima, prije rezerviranja za moguće gubitke	(437.574)	(490.178)
Neto povećanje utriživih vrijednosnica	(146.116)	(44.968)
Neto (povećanje)/smanjenje ulaganja	(6.329)	56
Neto nabava materijalne i nematerijalne imovine	(15.112)	(3.851)
<b>NETO NOVČANA SREDSTVA UPORABLJENA ZA INVESTICIJSKE AKTIVNOSTI</b>	<b>(791.809)</b>	<b>(1.195.268)</b>
<b>Financijske aktivnosti</b>		
Neto povećanje/(smanjenje) depozita poduzeća i banaka	85.387	(38.109)
Neto povećanje obveza za izdane dugoročne vrijednosne papire	16.365	22.713
Neto povećanje obveza po kreditima	157.961	512.483
Neto povećanje osnivačkoga kapitala	219.072	308.032
Neto smanjenje rezervi na osnovi prijenosa općih rezerviranja	(12.733)	-
Neto povećanje garantnog fonda	87	1.091
<b>NETO NOVČANA SREDSTVA OSTVARENA FINANCIJSKIM AKTIVNOSTIMA</b>	<b>466.139</b>	<b>806.210</b>
<b>NETO POVEĆANJE NOVCA I EKVIVALENTA NOVCA</b>	<b>1.066</b>	<b>41.711</b>
<b>STANJE NA DAN 1. SIJEČNJA</b>	<b>69.311</b>	<b>27.600</b>
Neto gotovinski priljev	1.066	41.711
<b>STANJE NA DAN 31. PROSINCA PRIJE REZERVIRANJA</b>	<b>70.377</b>	<b>69.311</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno

Bilješke na stranicama 28 - 49 čine sastavni dio ovih financijskih izvještaja

## FINANCIJSKI IZVJEŠTAJI

	Osnivački kapital	Zadržana dobit i Rezerve	Ukupno
<b>Saldo 31. prosinca 1997.</b>	<b>2.209.286</b>	<b>90.588</b>	<b>2.299.874</b>
Uplate iz proračuna	300.000	-	<b>300.000</b>
Uplate Hrvatskog fonda za privatizaciju temeljem Zakona	2.698	-	<b>2.698</b>
Ostale uplate uz suglasnost Ministarstva financija RH	3.514	-	<b>3.514</b>
Opća rezerviranja za 1998. godinu	-	1.820	<b>1.820</b>
Dobit tekuće godine	-	42.182	<b>42.182</b>
<b>Saldo 31. prosinca 1998.</b>	<b>2.515.498</b>	<b>134.590</b>	<b>2.650.088</b>
Uplate iz proračuna	205.000	-	<b>205.000</b>
Povećanje temeljem preuzimanja vlasništva nad nekretninama od Republike Hrvatske	11.720	-	<b>11.720</b>
Uplate Hrvatskog fonda za privatizaciju temeljem Zakona	2.324	-	<b>2.324</b>
Ostale uplate uz suglasnost Ministarstva financija RH	28	-	<b>28</b>
Prijenos općih rezerviranja (vidi 2.1.)	-	(12.733)	<b>(12.733)</b>
Dobit tekuće godine	-	179.490	<b>179.490</b>
<b>Saldo 31. prosinca 1999.</b>	<b>2.734.570</b>	<b>301.347</b>	<b>3.035.917</b>

**Izvještaj o promjenama na kapitalu**

Banka je tijekom 1999. i 1998. godine obračunavala opću rezervu, koja iznosi 1,0 % u 1999. godini, a 0,5 % u 1998. godini neto rizične aktive i neto potencijalnih i preuzetih obveza, koja je u 1999. godini prikazana u bilješkama. (Vidi bilješke 4, 5, 6 i 16).

Promjene na rezerviranjima za opću rezervu iskazane su u Računu dobiti i gubitka.



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### **1. Djelatnost**

Glavne poslovne djelatnosti Hrvatske banke za obnovu i razvitak, Zagreb (HBOR ili Banka) definirane su Zakonom o Hrvatskoj banci za obnovu i razvitak, a odnose se na: kreditiranje projekata obnove i razvijanja hrvatskoga gospodarstva, obnove i izgradnje stanova i obiteljskih kuća, te objekata infrastrukture, izvoznih poslova pravnih i fizičkih osoba sa sjedištem na teritoriju Republike Hrvatske, kao i osiguranje izvoznih poslova od nekomercijalnih rizika u ime i za račun Republike Hrvatske.

HBOR može obavljati i druge financijske poslove sukladno odlukama Vlade Republike Hrvatske ako ona ocijeni da je to u interesu Republike Hrvatske.

Jedini osnivač HBOR-a je Republika Hrvatska.

### **2. Sažetak temeljnih računovodstvenih politika**

#### *2.1. Temelj za prezentiranje financijskih izvještaja*

Banka evidentira računovodstvene promjene i iskazuje svoja izvješća u hrvatskim kunama, sukladno Zakonu o HBOR-u, te ostalim gospodarskim, bankovnim i fiskalnim propisima Republike Hrvatske. Najznačajnije razlike u odnosu na ostali bankarski sektor odnose se na izuzimanje HBOR-a od: obračunavanja i izdvajanja obvezne rezerve, obračunavanja i plaćanja poreza na dobit.

Rezerviranja po bankovnim rizicima detaljnije su objašnjena u bilješci 2.3. Kako bismo mogli prezentirati financijski položaj i rezultate poslovanja sukladno Međunarodnim računovodstvenim standardima ("IAS"), obavljene su izvjesne reklassifikacije u odnosu na hrvatska statutarna financijska izvješća.

Sukladno važećem zakonodavstvu, Banka izdvaja opće rezerve za moguće gubitke koji nisu posebno identificirani, ali koji su utvrđeni na temelju prethodnog iskustva. Uprava banke utvrdila je iznos općih rezervi koji ne može biti manji od 1% neto depozita kod drugih banaka, 1% neto kredita bankama, 1% neto kredita ostalim korisnicima i 1% neto potencijalnih i preuzetih obveza za 1999. godinu (odnosno 0,5% za 1998. godinu).

Opća rezerviranja za moguće gubitke u 1998. godini prikazana su u rezervama Banke, a u 1999. godini prenijeta su u rezerviranja za potencijalne gubitke.

## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### 2.2. Preračunavanje stranih sredstava plaćanja

Sredstva i izvori sredstava izraženi u stranim sredstvima plaćanja preračunavaju se u kunsku protuvrijednost po tečaju koji je važeći kod Hrvatske narodne banke na dan Bilance. Prihodi i rashodi u stranim sredstvima plaćanja preračunavaju se po tečaju na dan transakcije. Ostvareni prihodi i rashodi nastali preračunavanjem po tečaju knjiže se u Računu dobiti i gubitka.

### 2.3. Krediti

Krediti su prikazani u iznosu glavnice umanjene za vrijednosti rezervacija za moguće gubitke po kreditima.

Rezervacije za moguće gubitke po kreditima bankama održavaju se na onoj razini koju Uprava HBOR-a drži dovoljnom za pokriće mogućih budućih gubitaka. Uprava HBOR-a na temelju vlastite metodologije, utvrđuje dostatnost rezervacija uvažavajući opće i pojedinačne rizike. Pri određivanju razine potrebnih rezervacija Uprava HBOR-a razmatra brojne faktore uključujući postojeće gospodarske uvjete, strukturu kreditnog portfelja te prethodna iskustva.

### 2.4. Krediti po namjeni

Osnovni početni zadatak HBOR-a jest davanje kredita za obnovu i razvitak gospodarstva i infrastrukture poduzećima, te obnovu stanova na ratom razrušenim područjima Hrvatske. U 1992. godini HBOR započinje s kreditiranjem razvijatka malog i srednjeg poduzetništva.

Krediti za obnovu dani su poduzećima za specifične svrhe preko poslovnih banaka u Hrvatskoj. Krediti su klasificirani u finansijskim izvještajima kao "Krediti bankama". Poslovne banke preuzele su administrativnu obradu i kreditni rizik za bilo koji slučaj neispunjerenja obveza krajnjih korisnika.

Krediti za infrastrukturu dani su za posebne projekte izravno javnim poduzećima, a od kraja 1998. godine krediti se odobravaju i poslovnim bankama za kreditiranje razvijatka komunalne infrastrukture jedinica lokalne samouprave i komunalnih poduzeća.

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

Tijekom 1996. HBOR je započeo s kreditiranjem turističke djelatnosti, putem plasmana izravno korisnicima. Kreditiranje turističke sezone nastavilo se i u idućim godinama, i to na način da su iz sredstava HBOR-a kreditirani korisnici preko poslovnih banaka, ili izravno uz jamstvo Republike Hrvatske

### *2.5. Materijalna i nematerijalna imovina*

Materijalna imovina i prava na tuđoj imovini iskazana su po nabavnoj vrijednosti uvećanoj za akumuliranu revalorizaciju do 1993. godine.

Amortizacija materijalne imovine i prava na tuđoj imovini obračunava se po proporcionalnoj metodi primjenom stopa s pomoću kojih se nabavna ili revalorizirana vrijednost imovine treba otpisati tijekom njezina procijenjenog vijeka trajanja.

Primjenjene godišnje stope amortizacije su, približno, sljedeće:

	1999.	1998.
Građevinski objekti	3,03%	-
Kompjutori	33,3%	33,3%
Namještaj i oprema	12% - 20%	12% - 20%
Motorna vozila	33,3%	33,3%
Ostalo	20%	20%

Investicije u tijeku ne amortiziraju se sve dok se ne stave u upotrebu. Održavanje i popravci iskazuju se na teret troškova u Računu dobiti i gubitka kada nastanu, a izdaci koji povećavaju buduće koristi postojećih sredstava (poboljšanja) se kapitaliziraju.

### *2.6. Osnivački kapital i pričuve*

Osnivački kapital predstavlja kapital HBOR-a, koji se ne raspoređuje. Osnivač HBOR-a je Republika Hrvatska, a Zakonom o HBOR-u propisani osnivački kapital iznosi 3.700.000 kuna. Osnivački kapital uplaćuje se iz Proračuna, dinamikom koju određuje Vlada Republike Hrvatske.

Temeljem članka 7. Ugovora o obavljanju poslova u ime i za račun Hrvatskog fonda za privatizaciju, a na osnovi Zakona o privatizaciji, priljev sredstava po osnovi naplate kredita (glavnica, kamata i naknada) od krajnjih korisnika, dužnika Hrvatskog fonda za privatizaciju, prenose se u temeljni kapital HBOR-a.

## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### 2.7. Prihodi i rashodi od kamata

Kamate se obračunavaju sukladno ugovoru zaključenom između vjerovnika i dužnika, odnosno zakonskim propisima. Kamate se iznimno pripisuju glavnici ako je to predviđeno ugovorom. Suspendirana kamata predstavlja obračunanu i nenaplaćenu kamatu na potraživanja od onih komitenata Banke koja su klasificirana u rizične skupine "C", "D" i "E". Navedena kamata prenosi se u izvanbilančnu evidenciju, a za sve neplaćene a oprihodovane kamate vrši se ukidanje prihoda u Računu dobiti i gubitka.

Isključeni prihodi predstavljaju obračunanu kamatu za potraživanja od komitenata Banke koji su klasificirani u rizične skupine "C", "D" i "E" i evidentiraju se u izvanbilančnoj evidenciji. Navedeni isključeni prihodi evidentiraju se u Računu dobiti i gubitka u trenutku naplate.

Sve obračunane naknade po kreditnim poslovima obuhvaćene su u prihodima od kamata.

### 2.8. Potencijalne i preuzete obveze

Potencijalne obveze po garancijama u potpunosti su pokrivene jamstvima Vlade Republike Hrvatske.

Rezervacija za moguće gubitke po preuzetim obvezama održava se na razini za koju Uprava HBOR-a vjeruje da je dovoljna za pokriće mogućih gubitaka.

### 2.9. Izvješće o novčanim tijekovima

U svrhu izvješćivanja o novčanim tijekovima, stavak novac i ekvivalenti novca uključuje novčana sredstva i sredstva HBOR-a na tekućim računima kod drugih banaka.

### 2.10. Poslovi u ime i za račun

HBOR upravlja sredstvima, u ime i za račun Ministarstva financija i Hrvatskog fonda za privatizaciju ("HFF") i za to naplaćuje naknadu, te u ime i za račun Hrvatskog zavoda za zapošljavanje bez naknade. Budući da ti iznosi ne predstavljaju aktivu HBOR-a, oni su isključeni iz Bilance. (Vidi bilješku 23.)

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### **3. Novčana sredstva i računi kod banaka**

	1999.	1998.
Novac u blagajni	2	3
Novac na žiro-računu	359	2.601
Devizni tekući računi - domaće banke	160	25
Devizni tekući računi - inozemne banke	69.856	66.682
Rezerviranja za moguće gubitke po računima kod banaka	(10)	-
<b>Ukupno:</b>	<b>70.367</b>	<b>69.311</b>

Promjene na rezerviranjima za moguće gubitke po novčanim sredstvima i računima kod banaka mogu se prikazati kako slijedi:

	1999.	1998.
Stanje 1. siječnja	-	-
Rezerviranja za moguće gubitke po računima kod banaka	10	-
<b>Stanje 31. prosinca:</b>	<b>10</b>	-

### **4. Depoziti kod drugih banaka, umanjeni za moguće gubitke, neto**

	1999.	1998.
Depoziti kod drugih banaka		
Depoziti kod stranih banaka	314.778	316.845
Depoziti kod domaćih banaka	19.791	18.698
<i>Ukupno depoziti bankama</i>	<i>334.569</i>	<i>335.543</i>
Rezerviranja za moguće gubitke po depozitima bankama - posebna	(1.420)	(224)
- opća	(4.052)	-
<b>Ukupno:</b>	<b>329.097</b>	<b>335.319</b>

Promjene na rezerviranjima za moguće gubitke po depozitima kod drugih banaka mogu se prikazati kako slijedi:

	Posebna	Opća	1999.	Posebna	Opća	1998.
Stanje 1. siječnja	224	-	224	-	-	-
Rezerviranja za moguće gubitke po depozitima	1.196	1.702	2.898	224	-	224
Donos s općih rezervi	-	2.350	2.350	-	-	-
<b>Stanje 31. prosinca</b>	<b>1.420</b>	<b>4.052</b>	<b>5.472</b>	<b>224</b>	<b>-</b>	<b>224</b>



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

Krediti bankama dani su kako slijedi:

## **5. Krediti bankama, umanjeni za rezerviranja za moguće gubitke po kreditima, neto**

Promjene na rezerviranim za moguće gubitke po kreditima bankama mogu se prikazati kako slijedi:

	Posebna	Opća	1999.	Posebna	Opća	1998.
Stanje 1. siječnja	393.052	-	393.052	225.851	-	225.851
Rezerviranja za moguće gubitke po						
kreditima bankama	175.911	251	176.162	166.881	-	166.881
Donos od HFP-a	-	-	-	436	-	436
Usklađenje	-	-	-	(116)	-	(116)
Prijenos na rezerviranja za kredite						
ostalim korisnicima	(4.236)	-	(4.236)	-	-	-
Donos s općih rezervi	-	6.490	6.490	-	-	-
<b>Stanje 31. prosinca</b>	<b>564.727</b>	<b>6.741</b>	<b>571.468</b>	<b>393.052</b>	<b>-</b>	<b>393.052</b>

Krediti bankama prema namjeni kreditnih programa dan su kako slijedi:

	1999.	1998.
Obnova i razvitak gospodarskih djelatnosti	801.627	842.329
Priprema roba za izvoz i izvoz roba	141.032	14.000
Hotelsko-turistički kapaciteti i turističke sezone 1996. - 1999. godine	752.088	641.246
Obnova i razvitak infrastrukture u Republici Hrvatskoj	50.327	47.902
Poticanje malog i srednjeg poduzetništva	908.149	725.447
Poljoprivreda	49.056	77.795
Kreditiranje ratom oštećenih i razrušenih stambenih i gospodarskih objekata	214.094	270.804
Ostalo	84.194	193.392
<b>Ukupno</b>	<b>3.000.567</b>	<b>2.812.915</b>
Reserviranja za moguće gubitke po kreditima bankama	(571.468)	(393.052)
<b>Ukupno:</b>	<b>2.429.099</b>	<b>2.419.863</b>

*Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno*

## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

**6. Krediti ostalim korisnicima,  
umanjeni za rezerviranja za moguće  
gubitke po kreditima ostalim  
korisnicima, neto**

Krediti ostalim korisnicima mogu se prikazati kako slijedi:

	1999.	1998.
Poduzeća	863.593	450.057
Javna poduzeća	109.137	58.818
Ministarstvo financija	124.837	102.872
Javni sektor	506.029	556.045
Neprofitne organizacije	4.446	4.446
Ostali	44.802	43.032
<b>Ukupno krediti</b>	<b>1.652.844</b>	<b>1.215.270</b>
Rezerviranja za moguće gubitke po kreditima ostalim korisnicima - posebna	(171.621)	(144.384)
	- opća	(4.131)
<b>Ukupno:</b>	<b>1.477.092</b>	<b>1.070.886</b>

Promjene na rezerviranjima za moguće gubitke po kreditima ostalim korisnicima mogu se prikazati kako slijedi:

	Posebna	Opća	1999.	Posebna	Opća	1998.
Stanje 1. siječnja	144.384	-	144.384	79.354	-	79.354
Rezerviranja za moguće gubitke po kreditima ostalim korisnicima	26.221	1.041	27.262	66.063	-	66.063
Donos od HFP-a	-	-	-	2.704	-	2.704
Tečajne razlike rezerviranja za moguće gubitke po kreditima preuzetih od HFP-a	62	-	62	-	-	-
Otpis	(82)	-	(82)	-	-	-
Usklađenje	-	-	-	(3.737)	-	(3.737)
Ukidanje rezervacija za kredite preuzete od HFP-a	(3.200)	-	(3.200)	-	-	-
Donos s rezerviranja za kredite bankama	4.236	-	4.236	-	-	-
Donos s općih rezervi	-	3.090	3.090	-	-	-
<b>Stanje 31. prosinca</b>	<b>171.621</b>	<b>4.131</b>	<b>175.752</b>	<b>144.384</b>	<b>-</b>	<b>144.384</b>

## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

U iznosu kredita ostalim korisnicima sadržani su krediti preuzeti od Hrvatskog fonda za privatizaciju tijekom 1996. i 1997. godine. Rezervacija za moguće gubitke po navedenim kreditima jednaka je iznosu potraživanja po istim kreditima. Iznos navedenih kredita na dan 31. prosinca 1999. godine iznosi kn 64.101, a na dan 31. prosinca 1998. iznosi kn 66.596.

Krediti ostalim korisnicima prema namjeni kreditnih programa dani su kako slijedi:

	1999.	1998.
Obnova i razvitak gospodarskih djelatnosti	309.729	178.914
Hotelsko-turistički kapaciteti i turističke sezone 1996. - 1999. godine	616.603	327.945
Obnova i razvitak infrastrukture u Republici Hrvatskoj	532.329	404.192
Poticanje malog i srednjeg poduzetništva	1.482	-
Kreditiranje ratom oštećenih i razrušenih stambenih i gospodarskih objekata	124.837	103.004
Ostalo	67.864	201.215
<b>Ukupno</b>	<b>1.652.844</b>	<b>1.215.270</b>
Rezerviranja za moguće gubitke po kreditima ostalim korisnicima	(175.752)	(144.384)
<b>Ukupno:</b>	<b>1.477.092</b>	<b>1.070.886</b>

Kreditna sredstva su plasirana uz različite kamatne stope ovisno o programu:

<b>Program:</b>	1999.	1998.
Obnova i razvitak gospodarskih djelatnosti	5%-7%	5%-7%
Priprema roba za izvoz i izvoz roba	5%	5%
Hotelsko-turistički kapaciteti i turističke sezone 1996. - 1999. godine	5%-9,5%	5%-9,5%
Obnova i razvitak infrastrukture u Republici Hrvatskoj	5%-8,5%	5%-8,5%
Poticanje malog i srednjeg poduzetništva	3%-7%	3%-7%
Poljoprivreda	2%-6%	2%-6%
Kreditiranje ratom oštećenih i razrušenih stambenih i gospodarskih objekata	1%	1%
Ostalo	6%-9%	6%-9%



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### **7. Utržive vrijednosnice**

	1999.	1998.
Blagajnički zapisi Hrvatske narodne banke	-	24.872
Obveznice Republike Hrvatske	171.986	-
Mjenice Ministarstva financija	69.000	69.998
<b>Ukupno:</b>	<b>240.986</b>	<b>94.870</b>

Utržive vrijednosnice prikazane su prema trošku stjecanja, a kamatnu stopu na blagajničke zapise utvrđuje Hrvatska narodna banka mjesечно. Kamatna stopa iznosila je na dan 31. prosinca 1999. godine 10,5%, a 31. prosinca 1998. godine 9,5%.

Mjenice Ministarstva financija primljene su za podmirivanje dospjelih potraživanja HBOR-a od Ministarstva financija.

Obveznice Republike Hrvatske u ukupnom iznosu od 21.786 tisuća EUR HBOR je stekao u zamjenu za potraživanja od Dubrovačke banke d.d. Dubrovnik. Anuiteti dospijevaju šestomjesečno, od kojih zadnji dospijeva 15. studenog 2008. godine. Kamatna stopa iznosi 7% godišnje.

### **8. Potraživanja za obračunatu kamatu, umanjena za rezerviranja za moguće gubitke po kamatama, neto**

	1999.	1998.
Obračunate dospjele kamate	22.166	40.367
Obračunate nedospjele kamate	15.187	19.127
<i>Ukupno</i>	<i>37.353</i>	<i>59.494</i>
Rezerviranja za moguće gubitke po kamatama	(1.796)	(33.922)
<b>Ukupno:</b>	<b>35.557</b>	<b>25.572</b>



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

Promjene na rezerviranjima za moguće gubitke po kamatama mogu se prikazati kako slijedi:

	1999.	1998.
Stanje 1. siječnja	33.922	13.014
Rezerviranja za moguće gubitke po kamatama	(819)	12.870
Donos s rezerviranja za moguće gubitke po ostaloj aktivi	46	8.038
Ukidanje rezervacije po osnovi reprogramiranja kredita preuzetih od Hrvatskog fonda zapravtizaciju	(606)	-
Suspendirana kamata	(30.747)	-
<b>Stanje 31. prosinca:</b>	<b>1.796</b>	<b>33.922</b>

	1999.	1998.
<i>Manjinski utjecaj</i>		
Dionice "Željezara Sisak" d.d.	3.577	2.213
Dionice Tržišta novca	120	120
SWIFT	12	12
<i>Podzbroj</i>	<i>3.709</i>	<i>2.345</i>
<i>Većinski utjecaj</i>		
Vuteks Feniks	5.000	-
Ostali vrijednosni papiri i uložena sredstva	-	35
<b>Ukupno:</b>	<b>8.709</b>	<b>2.380</b>

Uprava HBOR -a smatra da tržišna vrijednost dionica nije manja od iskazane.

### 9. Ulaganja u vrijednosne papire

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### **10. Materijalna i nematerijalna imovina**

	Građevinski objekti	Kom-pjuteri	Namještaj i oprema	Motorna vozila	Predujam i investicije u tijeku	Ukupno oprema	Prava na tutoj imovini	Ukupno
<i>Nabavna ili revalorizirana vrijednost</i>								
<b>Stanje 31. prosinca 1998.</b>	-	<b>4.926</b>	<b>6.840</b>	<b>831</b>	<b>227</b>	<b>12.824</b>	<b>15.446</b>	<b>28.270</b>
Povećanje	22.702	-	-	-	2.668	25.370	-	25.370
Prijenos s investicija u tijeku	-	1.048	588	131	(2.695)	(928)	928	-
Smanjenje	-	-	(1.675)	-	-	(1.675)	(9.306)	(10.981)
Usklađenje po popisu	-	5	-	-	-	5	(887)	(882)
Otuđivanje, rashodovanje i prijenos na sitni inventar	-	(989)	(18)	-	-	(1.007)	-	(1.007)
<b>Stanje 31. prosinca 1999.</b>	<b>22.702</b>	<b>4.990</b>	<b>5.735</b>	<b>962</b>	<b>200</b>	<b>34.589</b>	<b>6.181</b>	<b>40.770</b>
<i>Ispravak vrijednosti</i>								
<b>Stanje 31. prosinca 1998.</b>	-	<b>3.100</b>	<b>2.458</b>	<b>389</b>	-	<b>5.947</b>	<b>5.551</b>	<b>11.498</b>
Amortizacija za 1999.g.	172	1.365	779	204	-	2.520	753	3.273
Smanjenje	-	-	(335)	-	-	(335)	(1.232)	(1.567)
Usklađenje po popisu	-	36	26	-	-	62	(101)	(39)
Otuđivanje, rashodovanje i prijenos na sitni inventar	-	(989)	(17)	-	-	(1.006)	-	(1.006)
<b>Stanje 31. prosinca 1999.</b>	<b>172</b>	<b>3.512</b>	<b>2.911</b>	<b>593</b>	-	<b>7.188</b>	<b>4.971</b>	<b>12.159</b>
<i>Neotpisana vrijednost</i>								
<b>31. prosinca 1999.</b>	<b>22.530</b>	<b>1.478</b>	<b>2.824</b>	<b>369</b>	<b>200</b>	<b>27.401</b>	<b>1.210</b>	<b>28.611</b>
<i>Neotpisana vrijednost</i>								
<b>31. prosinca 1998.</b>	-	<b>1.826</b>	<b>4.382</b>	<b>442</b>	<b>227</b>	<b>6.877</b>	<b>9.895</b>	<b>16.772</b>

### **11. Ostala aktiva**

	1999.	1998.
Potraživanja po naknadama	1.455	1.486
Potraživanja od Ministarstva financija	14.087	3
Preuzeta materijalna imovina	157	93
Ostala aktiva	477	467
<i>Podzbroj</i>	<i>16.176</i>	<i>2.049</i>
Rezerviranja za moguće gubitke po ostaloj aktivi	(748)	(851)
<b>Ukupno:</b>	<b>15.428</b>	<b>1.198</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

Promjene na rezerviranjima za moguće gubitke po ostaloj aktivi mogu se prikazati kako slijedi:

	1999.	1998.
Stanje 1. siječnja	851	419
Rezerviranja za moguće gubitke po ostaloj aktivi	(57)	432
Prijenos na rezerviranja za moguće gubitke po obračunanim kamatama	(46)	-
<b>Stanje 31. prosinca:</b>	<b>748</b>	<b>851</b>

	1999.	1998.
Depoziti banaka	37.826	1.237
Devizni redovni računi poduzeća	60	3.534
Ograničeni depoziti Ministarstva financija	60.656	59.189
Devizni namjenski računi poduzeća	54.395	18.202
Depoziti hrvatskih državljan u inozemstvu za financiranje projekta "Otočna veza"	2.948	532
Posebni devizni račun - pokriće po čekovima	3	6
Depoziti državnih institucija	12.199	-
<b>Ukupno:</b>	<b>168.087</b>	<b>82.700</b>

Ograničeni depoziti Ministarstva financija odnose se na poslove vezane uz povlačenje sredstava Zajma IBRD-a.

Depoziti državnih institucija odnose se na poslove koje Banka obavlja u ime i za račun Ministarstva financija.

Kamatna stopa na primljene depozite poduzeća je promjenjiva i prosječno iznosi 3,5% godišnje.

Depoziti hrvatskih državljan u inozemstvu za financiranje projekta "Otočna veza" ukamačuju se uz kamatnu stopu od 6%-8% ovisno o valuti u kojoj su sredstva deponirana.

### 12. Depoziti banaka i poduzeća

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

**13. Obveze po kreditima inozemnih banaka**

	1999.	1998.
Stanje 1. siječnja	729.374	216.891
Novi krediti	163.975	519.331
Povrat kredita	(43.441)	(20.771)
Tečajne razlike	37.427	13.923
<b>Stanje 31. prosinca:</b>	<b>887.335</b>	<b>729.374</b>

Fiksne kamatne stope na primljene kredite kreću se od 2% godišnje do kamatne stope na međunarodnom tržištu kapitala uvećanih za 0,95-1,5 postotna poena godišnje.

Promjenjive kamatne stope na primljene kredite baziraju se na DEM - LIBOR-u uvećanom za 0,825-1,5 postotna poena godišnje.

**14. Obveze za izdane vrijednosne papire**

	1999.	1998.
Obveznice HBOR-a	390.639	372.082
Vrijednosni papiri za financiranje "Otočne veze"	1.640	3.832
<b>Ukupno:</b>	<b>392.279</b>	<b>375.914</b>

Sukladno Sporazumu od 22. svibnja 1997. godine između HBOR-a i konzorcija međunarodnih banaka, (vodeći manager Creditanstalt - Bankverein) HBOR je izdao globalnu obveznicu, uz jamstvo Republike Hrvatske, u ukupnom iznosu od 700.000 tisuća ATS na rok od 5 godina uz fiksnu kamatnu stopu od 5 5/8 %. Kamate su platitive jednogodišnje unatrag.

**15. Obveze po obračunanim kamatama**

	1999.	1998.
Obračunane dospjele kamate	428	342
Obračunane nedospjele kamate	18.157	16.363
<b>Ukupno:</b>	<b>18.585</b>	<b>16.705</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

	1999.	1998.
Obračunane naknade	-	436
Obveze za isplatu plaća	2.008	1.699
Obveze prema dobavljačima	521	891
Obveze po više naplaćenim potraživanjima	4.994	3.804
Obveze u obračunu za subvencije	71.554	150.000
Obveze u obračunu s Hrvatskim fondom za privatizaciju	-	258
Obveze u obračunu po namjenskom depozitu	22.848	-
Ostale obveze	2.610	6.953
Rezerviranja za moguće gubitke po potencijalnim i preuzetim obvezama	27.030	16.258
<b>Ukupno:</b>	<b>131.565</b>	<b>180.299</b>

### 16. Ostala pasiva

Sredstva u iznosu od kn 150.000 osigurana Državnim proračunom za 1998. godinu namijenjena su za subvencioniranje kamate za kreditiranje stanogradnje koja se plasiraju preko poslovne banke.

Promjene na rezerviranjima za moguće gubitke po potencijalnim i preuzetim obvezama mogu se prikazati kako slijedi:

	Posebna	Opća	1999.	Posebna	Opća	1998.
Stanje 1. siječnja	16.258	-	16.258	4.286	-	4.286
Rezerviranja za moguće gubitke po potencijalnim i preuzetim obvezama	(1.576)	11.545	9.969	11.972	-	11.972
Donos s općih rezervi	-	803	803	-	-	-
<b>Stanje 31. prosinca</b>	<b>14.682</b>	<b>12.348</b>	<b>27.030</b>	<b>16.258</b>	<b>-</b>	<b>16.258</b>

Sredstva garantnog fonda u iznosu od kn 1.178 na dan 31. prosinca 1999. godine i kn 1.091 na dan 31. prosinca 1998. godine od Deutsche Investitions und Entwicklungsgesellschaft (DEG) odnose se na financijski doprinos (bespovratna sredstva) Vlade SR Njemačke, koja se koriste za pokriće mogućih gubitaka za izdane garancije po programu kreditiranja utemeljenja poduzetništva u Hrvatskoj.

HBOR upravlja garantnim fondom odvojeno od svojih ostalih poslova i sredstava.

### 17. Garantni fond

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### **18. Prihodi od kamata**

Prihodi od kamata po korisnicima:

	1999.	1998.
Javna poduzeća	8.902	21.243
Ostala poduzeća	52.212	37.305
Hrvatska narodna banka	917	8.067
Domaće banke	164.660	153.134
Inozemne banke	17.404	17.723
Ostale organizacije	45.373	5.668
Zatezne kamate	3.153	6.623
<b>Ukupno:</b>	<b>292.621</b>	<b>249.763</b>

Prihodi od kamata po vrstama plasmana:

	1999.	1998.
Kamate po kreditima		
- dugoročni krediti	252.147	198.888
- kratkoročni krediti	17.015	18.247
<i>Podzbroj</i>	<i>269.162</i>	<i>217.135</i>
Plasmani u vrijednosne papire	7.130	13.552
Devizni depoziti	15.767	16.632
Kunski depoziti	491	-
Kamate po garancijama	71	2.444
<b>Ukupno:</b>	<b>292.621</b>	<b>249.763</b>

## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

Rashodi od kamata po primateljima:

	1999.	1998.
Poduzeća	1.894	4.060
Domaće banke	700	1.153
Inozemne banke	64.294	46.290
Gradani - "Otočna veza"	302	287
<b>Ukupno:</b>	<b>67.190</b>	<b>51.790</b>

Rashodi od kamata prema vrstama obveza:

	1999.	1998.
Obveze po dugoročnim kreditima inozemnih banaka	64.994	47.443
Dužnički vrijednosni papiri - "Otočna veza"	302	287
Devizni depoziti	1.894	4.060
<b>Ukupno:</b>	<b>67.190</b>	<b>51.790</b>

### 19. Rashodi od kamata

Tečajne razlike na devizna potraživanja i obveze

	1999.	1998.
Pozitivne tečajne razlike	38.791	79.275
Negativne tečajne razlike	(56.361)	(113.203)
<i>Podzbroj</i>	<i>(17.570)</i>	<i>(33.928)</i>
Tečajne razlike po potraživanjima s valutnom klauzulom		
Pozitivni učinak	191.122	153.350
Negativni učinak	(2.058)	(2.846)
<i>Podzbroj</i>	<i>189.064</i>	<i>150.504</i>
<b>Ukupno:</b>	<b>171.494</b>	<b>116.576</b>

### 20. Prihodi/rashodi po tečajnim razlikama, neto



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### **21. Ostali troškovi**

	1999.	1998.
Troškovi osoblja	24.179	19.778
Amortizacija	3.273	4.148
Troškovi administracije	4.361	4.552
Utrošeni materijal i usluge	8.471	6.821
Porezi i doprinosi iz prihoda	119	125
Ostali rashodi	1.956	3.022
<b>Ukupno:</b>	<b>42.359</b>	<b>38.446</b>

### **22. Potencijalne i preuzete obveze**

	1999.	1998.
Izdane garancije u devizama	1.641.433	1.511.866
Izdane garancije u kunama	110.828	86.665
Otvoreni akreditivi u devizama	272.650	70.422
Jamstva u devizama	2.925	2.786
Preuzete obveze po kreditima	1.381.741	846.355
<i>Podzbroj</i>	<i>3.409.577</i>	<i>2.518.094</i>
Rezerviranja za moguće gubitke po potencijalnim i preuzetim obvezama	(27.030)	(16.258)
<b>Ukupno:</b>	<b>3.382.547</b>	<b>2.501.836</b>

Potencijalne obveze po garancijama u potpunosti su pokrivene jamstvima Vlade Republike Hrvatske.

## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

Banka upravlja značajnim sredstvima u ime i za račun Ministarstva finančija i Hrvatskog fonda za privatizaciju koja se uglavnom koriste za kreditiranje programa obnove i razvijanja. Ta sredstva vode se odvojeno od sredstava Banke. Prihodi i rashodi po tom poslovanju terete nalogodavca, a Banka ne snosi druge obveze. Za svoje usluge Banka naplaćuje naknadu.

### **23. Poslovi u ime i za račun**

Ukupna bilančna suma poslova u ime i za račun po pojedinačnim programima iznosi:

<b>Program</b>	<b>1999.</b>	<b>1998.</b>
Kreditiranje prerađivača ribe	21.728	21.248
Kreditiranje razvijanja i obnove poljodjelskih domaćinstava	246.079	248.321
Kreditiranje zapošljavanja razvojačenih pripadnika HV-a	398.196	372.400
Krediti TLM Šibenik	32.677	26.659
Projekt hitne obnove (zajam IBRD 3760 - HR)	781.706	797.959
Projekt obnove prometa i razminiravanje (zajam IBRD 4104 - HR)	401.755	239.402
Kreditiranje na područjima posebne državne skrbi	106.711	95.752
Kreditiranje ostalih banaka	6.920	7.691
Kreditiranje poduzeća u poteškoćama - izvor MF	125.814	-
Kreditiranje poduzeća u poteškoćama - izvor HZZ	112.153	-
Kreditiranje programa ulaganja u lokalnu infrastrukturu i zaštitu okoliša - program MEIP	39.205	15.098
Osiguranje izvoznih poslova	413	-
<b>Ukupno:</b>	<b>2.273.357</b>	<b>1.824.530</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### 24. Devizna podbilanca

Iznos ukupne aktive i pasive na dan 31. prosinca 1999. i 31. prosinca 1998. godine u kunama i devizama:

1999.	DEM	USD	Ostale devize	Ukupno devize	Kune	Ukupno
<b>AKTIVA</b>						
Novčana sredstva i računi kod banaka	54.470	7.063	8.475	70.008	359	70.367
Depoziti kod banaka	-	277.151	38.980	316.131	12.966	329.097
Krediti bankama	360.717	-	-	360.717	2.068.382	2.429.099
Krediti ostalim korisnicima	224.943	57.789	-	282.732	1.194.360	1.477.092
Utržive vrijednosnice	-	-	-	-	240.986	240.986
Obračunana kamata	975	-	207	1.182	34.375	35.557
Ulaganja	-	-	12	12	8.697	8.709
Materijalna i nematerijalna imovina	-	-	-	-	28.611	28.611
Ostala aktiva	-	-	-	-	15.428	15.428
<b>UKUPNA AKTIVA</b>	<b>641.105</b>	<b>342.003</b>	<b>47.674</b>	<b>1.030.782</b>	<b>3.604.164</b>	<b>4.634.946</b>
<b>PASIVA</b>						
Depoziti banke i poduzeća	58.266	85.174	12.448	155.888	12.199	168.087
Obveze po kreditima banaka	873.758	-	-	873.758	13.577	887.335
Vrijednosni papiri	1.427	-	390.852	392.279	-	392.279
Obračunana kamata	398	-	133	531	18.054	18.585
Ostala pasiva	-	-	-	-	131.565	131.565
<b>UKUPNO PASIVA</b>	<b>933.849</b>	<b>85.174</b>	<b>403.433</b>	<b>1.422.456</b>	<b>175.395</b>	<b>1.597.851</b>
<b>KAPITAL</b>						
Osnivački kapital	-	-	-	-	2.734.570	2.734.570
Zadržana dobit i rezerve	-	-	-	-	301.347	301.347
<b>UKUPNI KAPITAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.035.917</b>	<b>3.035.917</b>
Garantni fond	1.178	-	-	1.178	-	1.178
<b>UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>1.178</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1.178</b>	<b>3.035.917</b>	<b>3.037.095</b>
<b>UKUPNA PASIVA, UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>935.027</b>	<b>85.174</b>	<b>403.433</b>	<b>1.423.634</b>	<b>3.211.312</b>	<b>4.634.946</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

1998.	DEM	USD	Ostale devize	Ukupno devize	Kune	Ukupno
<b>AKTIVA</b>						
Novčana sredstva i računi kod banaka	33.038	30.672	2.997	66.707	2.604	69.311
Depoziti kod banaka	242.857	92.462	-	335.319	-	335.319
Krediti bankama	493.000	-	-	493.000	1.926.863	2.419.863
Krediti ostalim korisnicima	174.482	47.498	-	221.980	848.906	1.070.886
Utržive vrijednosnice	-	-	-	-	94.870	94.870
Obračunana kamata	861	-	-	861	24.711	25.572
Ulaganja	-	-	12	12	2.368	2.380
Materijalna i nematerijalna imovina	-	-	-	-	16.772	16.772
Ostala aktiva	-	-	-	-	1.198	1.198
<b>UKUPNA AKTIVA</b>	<b>944.238</b>	<b>170.632</b>	<b>3.009</b>	<b>1.117.879</b>	<b>2.918.292</b>	<b>4.036.171</b>
<b>PASIVA</b>						
Depoziti banaka i poduzeća	31.822	44.633	6.245	82.700	-	82.700
Obveze po kreditima banaka	729.374	-	-	729.374	-	729.374
Vrijednosni papiri	3.194	-	372.720	375.914	-	375.914
Obračunana kamata	273	-	-	273	16.432	16.705
Ostala pasiva	3.978	92	12.947	17.017	163.282	180.299
<b>UKUPNO PASIVA</b>	<b>768.641</b>	<b>44.725</b>	<b>391.912</b>	<b>1.205.278</b>	<b>179.714</b>	<b>1.384.992</b>
<b>KAPITAL</b>						
Osnivački kapital	-	-	-	-	2.515.498	2.515.498
Zadržana dobit i rezerve	-	-	-	-	134.590	134.590
<b>UKUPNI KAPITAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.650.088</b>	<b>2.650.088</b>
Garantni fond	-	-	-	-	1.091	1.091
<b>UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.651.179</b>	<b>2.651.179</b>
<b>UKUPNA PASIVA, UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>768.641</b>	<b>44.725</b>	<b>391.912</b>	<b>1.205.278</b>	<b>2.830.893</b>	<b>4.036.171</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

### 25. Ročna struktura

Iznos ukupne aktive i pasive na dan 31. prosinca 1999. i 31. prosinca 1998. godine analiziran je kroz preostalo razdoblje od dana bilance u odnosu na ugovoren datum dospijeća kako slijedi:

1999.	Do 1 mjesec	1 do 3 mjeseca	3 mj. do 1 godine	1 do 5 godina	Preko 5 godina	Ukupno
<b>AKTIVA</b>						
Novčana sredstva i računi kod banaka	70.367	-	-	-	-	70.367
Depoziti kod banaka	320.184	8.913	-	-	-	329.097
Krediti bankama	218.619	70.444	313.354	770.024	1.056.658	2.429.099
Krediti ostalim korisnicima	70.900	17.725	137.370	375.181	875.916	1.477.092
Utržive vrijednosnice	-	24.000	59.286	49.257	108.443	240.986
Obračunana kamata	20.230	15.327	-	-	-	35.557
Ulaganja	-	-	-	-	8.709	8.709
Materijalna i nematerijalna imovina	-	-	-	-	28.611	28.611
Ostala aktiva	15.428	-	-	-	-	15.428
<b>UKUPNA AKTIVA</b>	<b>715.728</b>	<b>136.409</b>	<b>510.010</b>	<b>1.194.462</b>	<b>2.078.337</b>	<b>4.634.946</b>
<b>PASIVA</b>						
Depoziti banaka i poduzeća	168.087	-	-	-	-	168.087
Obveze po kreditima	14.723	-	43.628	562.638	266.346	887.335
Obveze za dugoročno izdane vrijednosne papire	-	-	1.639	390.640	-	392.279
Obračunana kamata	494	18.091	-	-	-	18.585
Ostala pasiva	131.565	-	-	-	-	131.565
<b>UKUPNA PASIVA</b>	<b>314.869</b>	<b>18.091</b>	<b>45.267</b>	<b>953.278</b>	<b>266.346</b>	<b>1.597.851</b>
<b>KAPITAL</b>						
Osnivački kapital	-	-	-	-	2.734.570	2.734.570
Zadržana dobit i rezerve	-	-	-	-	301.347	301.347
<b>UKUPNI KAPITAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.035.917</b>	<b>3.035.917</b>
Garantni fond	-	-	-	-	1.178	1.178
<b>UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.037.095</b>	<b>3.037.095</b>
<b>UKUPNA PASIVA, UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>314.869</b>	<b>18.091</b>	<b>45.267</b>	<b>953.278</b>	<b>3.303.441</b>	<b>4.634.946</b>

Svi iznosi u tisućama kuna, ako nije drugačije naznačeno



## BILJEŠKE UZ FINANCIJSKE IZVJEŠTAJE

1998.	Do 1 mjesec	1 do 3 mjeseca	3 mj. do 1 godine	1 do 5 godina	Preko 5 godina	Ukupno
<b>AKTIVA</b>						
Novčana sredstva i računi kod banaka	69.311	-	-	-	-	69.311
Depoziti kod banaka	335.319	-	-	-	-	335.319
Krediti bankama	77.636	127.451	312.426	1.345.121	557.229	2.419.863
Krediti ostalim korisnicima	27.338	161.192	101.103	487.135	294.118	1.070.886
Utržive vrijednosnice	24.872	46.665	23.333	-	-	94.870
Obračunana kamata	6.445	19.127	-	-	-	25.572
Ulaganja	-	-	-	-	2.380	2.380
Materijalna i nematerijalna imovina	-	-	-	-	16.772	16.772
Ostala aktiva	1.198	-	-	-	-	1.198
<b>UKUPNA AKTIVA</b>	<b>542.119</b>	<b>354.435</b>	<b>436.862</b>	<b>1.832.256</b>	<b>870.499</b>	<b>4.036.171</b>
<b>PASIVA</b>						
Depoziti banaka i poduzeća	82.700	-	-	-	-	82.700
Obveze po kreditima	-	-	41.555	548.173	139.646	729.374
Izdani vrijednosni papiri	-	-	2.293	373.621	-	375.914
Obračunana kamata	342	3.576	12.787	-	-	16.705
Ostala pasiva	179.715	584	-	-	-	180.299
<b>UKUPNA PASIVA</b>	<b>262.757</b>	<b>4.160</b>	<b>56.635</b>	<b>921.794</b>	<b>139.646</b>	<b>1.384.992</b>
<b>KAPITAL</b>						
Osnivački kapital	-	-	-	-	2.515.498	2.515.498
Zadržana dobit i rezerve	-	-	-	-	134.590	134.590
<b>UKUPNI KAPITAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.650.088</b>	<b>2.650.088</b>
Garantni fond	-	-	-	-	1.091	1.091
<b>UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.651.179</b>	<b>2.651.179</b>
<b>UKUPNA PASIVA, UKUPNI KAPITAL I GARANTNI FOND</b>	<b>262.757</b>	<b>4.160</b>	<b>56.635</b>	<b>921.794</b>	<b>2.790.825</b>	<b>4.036.171</b>



## KADROVSKA STRUKTURA

*Struktura kadrova na dan 31. 12. 1999.*

Kvalifikacija	Broj	%
VSS	97	63,0
VŠS	6	4,0
SSS	44	28,0
KV	3	2,0
NSS	5	3,0
<b>UKUPNO</b>	<b>155</b>	<b>100,0</b>

Na kraju 1999. godine u HBOR-u je zaposleno 155 zaposlenika, a u strukturi zaposlenih prema stručnoj spremi najvećim dijelom prevladavaju visoko obrazovani kadrovi, prvenstveno ekonomskog smjera.

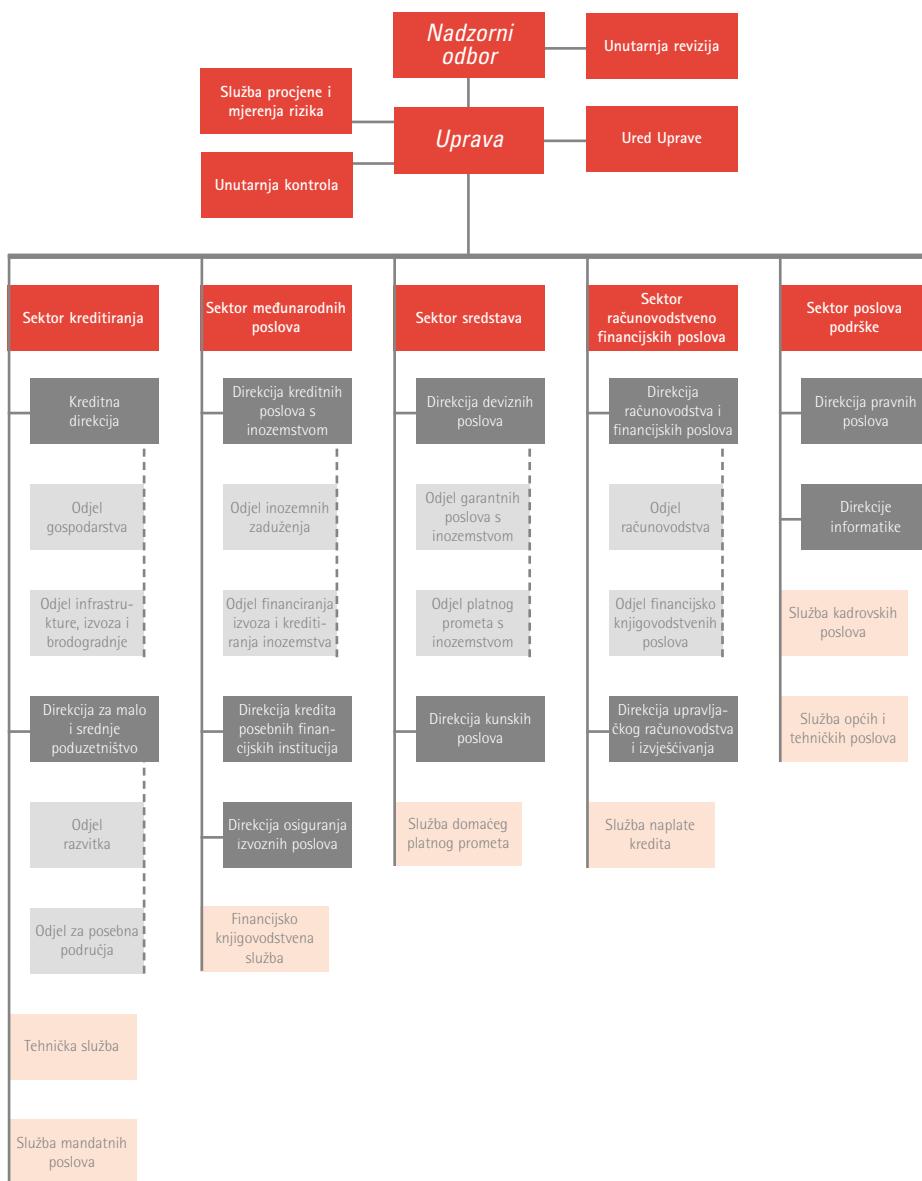
Jedan od osnovnih preduvjeta uspješnog poslovanja Banke zasigurno su kvalitetni i stručni kadrovi, te se zbog specifičnosti poslovanja HBOR-a posebna pažnja posvećuje poboljšanju bankarskih i profesionalnih sposobnosti zaposlenika. Obrazovanje, stručno usavršavanje te stjecanje potrebnih znanja i vještina djelatnika provodi se u cilju unapređenja poslovanja i povećanja radnog učinka. Stoga se djelatnicima pruža mogućnost stručnog usavršavanja putem specijaliziranih seminara u zemlji i inozemstvu te učenjem stranih jezika uz istodobnu brigu o stručnom usavršavanju managementa na svim rukovodilačkim razinama. Pored navedenoga, zaposlenicima se pruža mogućnost daljnog obrazovanja u vidu doškolovanja i poslijediplomske znanstvene i stručne studije.

Valja ujedno napomenuti kako se u cilju što kvalitetnije raspodjele poslova i unapređenja postojeće sistematizacije radnih mesta pristupilo izradi nove mikroorganizacije koja će stupiti na snagu početkom 2000. godine.



## ORGANIZACIJSKA STRUKTURA BANKE

Nakon donošenja nove makroorganizacije u drugom polugodištu 1999. godine, poslovanje HBOR-a odvija se unutar sljedećih organizacijskih jedinica:



*Izdavač*

Hrvatska banka za obnovu i razvitak  
Strossmayerov trg 9, 10000 Zagreb, Hrvatska  
tel.: 01/4591-666, fax: 01/4591-721 S.W.I.F.T.-HKBOHR2X  
[www.hbor.hr](http://www.hbor.hr)  
E mail: [info@hbor.hr](mailto:info@hbor.hr)  
Lipanj 2000.

*Za izdavača*

Anton Kovačev  
Predsjednik Uprave HBOR-a

*Urednica*

Branka Bišćan  
Predstojnica Ureda Uprave

*Suradnica*

Irena Adžić - Jagodić

*Producija*

Status grupa

*Dizajn i priprema za tisk*

Studio Prodomo

*Fotografije*

Boris Berc

FotoSpring

C.C.N.

*Tisk*

Kerschoffset

